

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI A PORADENSTVE

uzavretá podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v platnom znení
779/2011

Zmluvné strany :

Obchodné meno: **EFK s.r.o.**
Sídlo: Haburská 14, 821 01 Bratislava
Zastúpený: Petrom Kratochvílom, konateľ spoločnosti
IČO: 44 731 876
DIČ DPH : nie sme plátcami DPH
Bankové spojenie: Dexia banka Slovensko, a.s.
č. ú.: 1878759001/5600
Právna forma : spoločnosť s ručením obmedzením, zapísaná v Obchodnom registri
Okresného súdu Bratislava I, oddiel. Sro, vložka číslo: 57807/B

(ďalej len „EFK“)

a

Obchodné meno: **Mestská časť Bratislava- Dúbravka**
Sídlo: Žatevná 2, 844 02 Bratislava
Zastúpená: Ing. Jánom Sadtnerom, starostom
IČO: 00603406
DIČ: 2020919120
DIČ DPH: nie sme plátcami DPH
Bankové spojenie: VÚB a.s., Bratislava
č. ú.: 10128032/0200
Právna forma : zriadená zákonom č. 377/1990 Zb. o hlavnom meste SR Bratislave v platnom znení

(ďalej len „Klient“)

sa dohodli na uzavretí tejto zmluvy o spolupráci a poradenstve
(ďalej len „zmluva“):

ČI. I

Vymedzenie pojmov

Pre účely tejto Zmluvy majú nižšie uvedené pojmy nasledujúci význam:

Grant - finančná podpora (čiastka) poskytovaná za podmienok stanovených príslušným koordinátorom v rámci príslušného grantového programu, na základe žiadosti schválenej príslušným koordinátorom a v prípade uzavretia zmluvy o poskytnutí príspevku. Grant zahŕňa finančné prostriedky EÚ, ako aj finančné prostriedky štátneho rozpočtu SR určené na spolufinancovanie projektu

Grantový program - príslušná schéma podpory projektov v rámci príslušného operačného programu, programu iniciatívy ES, komunitárneho programu EÚ alebo iného programu podpory, ktorá definuje okruh činností, pre ktoré možno žiadať o grant a ktorá určuje podmienky, ktoré musí žiadateľ o grant splniť

Koordinátor - príslušný orgán (napr. riadiaci orgán, sprostredkovateľský orgán pod riadiacim orgánom), ktorý prijíma, vyhodnocuje a rozhoduje o žiadosti, ktorý uzatvára so žiadateľmi, ktorých žiadosti schválil, zmluvu o poskytnutí príspevku a ktorý vykonáva kontrolu poskytovania grantu

ISRMO – dokument, ktorý popisuje súbor projektových zámerov, cieľ, metodiku, rozpočet a iné ukazovatele plánovaných činností

Projektový návrh - dokument, ktorý popisuje zámer, ciele, prostriedky, metodiku, rozpočet, realizáciu, a iné ukazovatele plánovanej činnosti, na vykonávanie ktorej má Klient záujem získať grant

Žiadosť - formalizovaný dokument, ktorý je súčasťou projektu a pozostáva zo žiadosti o udelenie finančného príspevku a osnovy. Je vyhotovený v súlade s podmienkami grantového programu a žiadateľ na jeho základe požaduje udelenie grantu od koordinátora

Zmluva o poskytnutí príspevku - zmluva medzi koordinátorom a Klientom, na základe ktorej a za podmienok stanovených príslušným grantovým programom bude Klientovi vyplatený grant zo strany koordinátora, keďže podľa rozhodnutia koordinátora boli splnené všetky podmienky stanovené grantovým programom na udelenie grantu

Čl. II Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je záväzok EFK spolupracovať s Klientom a poskytovať mu konzultačné služby a plnenia smerujúce k získaniu grantu, vypracovaniu žiadosti a následnej podpore pri realizácii Projektu s názvom „ Integrovaná stratégia rozvoja mestskej časti Bratislava - Dúbravka“, vrátane samostatných projektových návrhov, v zmysle požiadaviek koordinátora Hlavného mesta Bratislava a ich predloženie k dátumu 30.06.2011 .
2. Rozsah plnenia EFK voči Klientovi je podrobne špecifikovaný v čl. III tejto zmluvy.
3. Predmetom tejto zmluvy je aj záväzok Klienta riadne a včas prevziať plnenie od EFK a zaplatiť EFK odmenu podľa čl. V tejto zmluvy.

Čl. III Rozsah s spôsob spolupráce a poskytovania poradenstva

1. EFK sa odo dňa účinnosti tejto zmluvy zaväzuje priebežne Klientovi poskytovať nasledujúce **základné služby** poradenstva:
 - a) monitoring a pravidelné informovanie Klienta o možnostiach čerpania finančných prostriedkov z fondov EÚ vzhľadom na identifikované potreby Klienta,
 - b) vypracovanie integrovanej stratégie rozvoja mestskej časti Bratislava – Dúbravka a projektových návrhov resp. žiadosti uvedenej v čl. II ods. 1 tejto zmluvy v súlade s podmienkami príslušného grantového programu, podľa požiadaviek Magistrátu Hlavného mesta SR Bratislava, ako koordinátora ISRMO v Bratislave (ďalej len „základné služby“).
2. EFK ďalej Klientovi poskytne osobitné služby, ak o ne Klient požiada. Osobitnými službami sú najmä:
 - a) vypracovanie, dopracovanie alebo úprava ostatných častí projektu resp. žiadosti s prihliadnutím na bod 1.3. tohto článku zmluvy (najmä vypracovanie nákladovo-výnosovej analýzy, vypracovanie štúdie uskutočniteľnosti, sprostredkovanie verejného obstarávania alebo obchodnej verejnej súťaže v rámci projektu, spracovanie podnikateľského plánu - marketingového plánu pre potreby projektu),
 - b) vypracovanie prvej žiadosti o platbu po podpise zmluvy o poskytnutí príspevku,
 - c) vypracovanie prvej monitorovacej správy projektu po podpise zmluvy o poskytnutí príspevku, (ďalej len „osobitné služby“).
3. Výstupy budú spracované osobitne alebo vo forme správy v spisovnom slovenskom jazyku v písomnej forme vo dvoch vyhotoveniach a elektronickej forme na nosiči CD-ROM v štandardnom formáte v súboroch vytvorených nástrojmi MS OFFICE 97 a vyššie.
4. Výstupy za jednotlivé plnenia podľa tejto Zmluvy EFK predloží po ich vyhotovení Klientovi na schválenie. Na schvaľovanie písomných výstupov sa primerane použijú ustanovenia čl. VI ods. 4 tejto zmluvy.
5. Pokiaľ z obsahu alebo povahy akéhokolvek dokumentu alebo výstupu vyhotoveného spoločnosťou EFK v súvislosti s plnením predmetu tejto zmluvy vyplýva, že jeho súčasťou je akýkoľvek výstup (resp. časť) v tomto článku zmluvy, považuje sa takýto dokument alebo výstup za čiastočné

plnenie predmetu zmluvy bez ohľadu na označenie alebo názov takéhoto dokumentu, alebo výstupu.

Čl. IV Odmena

1. Klient sa zaväzuje platiť EFK odmenu za základné služby vykonávané podľa čl. III ods. 1. tejto zmluvy, ktorá je súčasťou odmeny podľa odseku 3. tohto článku zmluvy. Za vypracovanie ISRMO-Dúbravka podľa čl. II ods. 1 tejto zmluvy má EFK nárok na odmenu vo výške 6.350,- EUR (slovom : šesťtisíc tristo päťdesiat EUR) bez DPH, ďalej za jeden projekt má nárok na odmenu vo výške 600,- EUR (slovom : šesťsto EUR , t.j. šesť projektov po 600,- EUR (slovom : šesťsto EUR), spolu 3.600,- EUR (slovom : trití šesťsto EUR). Celková odmena spolu tvorí cenu 9.950,- EUR (slovom : deväťtisíc deväťsto päťdesiat EUR) bez DPH. Odmena za základné služby je splatná do 30 dní od odovzdania predmetu podľa čl.II ods.1 tejto zmluvy a to na základe faktúry vystavenej zo strany EFK.
2. Odmena je splatná do 30 dní odo dňa prijatia ISRMO Klienta zo strany príslušného koordinátora na základe faktúry vystavenej zo strany EFK, pričom o prijatí ISRMO je Klient povinný bezodkladne informovať EFK. V prípade, že Klient nedoručí koordinátorovi včas ISRMO podľa grantového programu, nárok na odmenu v plnej výške vzniká EFK dňom, ktorý je v grantovom programe určený ako posledný deň podania ISRMO.
3. Odmena sa pre účely tejto zmluvy považuje za uhradenú dňom jej pripísania na bankový účet EFK.
4. Odmena EFK nezahŕňa náklady na obstaranie dodávok, služieb ani prác, vydanie povolení, certifikátov, štúdií, správne, bankové, súdne ani iné poplatky súvisiace s činnosťami potrebnými pre projekt alebo žiadosť. Tieto je Klient povinný zaplatiť podľa vyúčtovania EFK.
5. Ak je Klient v omeškaní s platbou odmeny v zmysle tejto zmluvy, má EFK právo požadovať úrok z omeškania vo výške 0,05 % denne z dlžnej sumy.

Čl. V Trvanie zmluvy a čas plnenia

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú odo dňa jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami do dňa odovzdania Projektu uvedeného v čl. II ods. 1 tejto zmluvy koordinátorovi.
2. Termín dodávok plnení pre základné služby podľa čl. III ods. 1 písm. a) a b) tejto zmluvy, je priebežne počas celého trvania tejto zmluvy.
3. Termíny dodávok plnení pre osobitné služby budú uvedené v objednávkach podľa čl. IV tejto zmluvy.
4. Plnenie uskutočňované zo strany EFK pre Klienta podľa čl. III ods. 1 bod 1.3. musí byť pri odovzdaní predmetom akceptačného konania. Akceptačné konanie je proces odovzdania a prevzatia plnenia, v ktorom:
 - a) EFK je povinný odovzdať Klientovi plnenie v dohodnutom termíne, rozsahu a v dohodnutej kvalite,
 - b) Klient je povinný prevziať plnenie od EFK,
 - c) odovzdanie a prevzatie sa uskutočňuje formou akceptačného protokolu, podpísaného oprávnenými zástupcami zmluvných strán pri odovzdaní a prevzatí plnenia .
 - d) Klient je povinný zariadiť overenie plnenia do 5 pracovných dní od jeho odovzdania zo strany EFK. V prípade, ak odovzdané plnenie predmetu zmluvy nezodpovedá dohodnutému rozsahu a kvalite podľa zistenia Klienta v procese overovania alebo testovania, je Klient povinný túto skutočnosť oznámiť EFK vo forme písomných pripomienok (súčasne zaznamenaných v príslušnom akceptačnom protokole) najneskôr v 5. deň od prijatia, inak sa na pripomienky neprihliada.
 - e) v prípade uplatnenia oprávnených námietok zo strany Klienta v stanovenej lehote (5 pracovných dní od odovzdania a prevzatia), je EFK povinný vybaviť pripomienky Klienta vrátane prípadného odstránenia zistených väd do 7 pracovných dní od ich písomného doručenia. Akceptačné konanie v takomto prípade je ukončené dňom doručenia

prepracovaného plnenia Klientovi. V prípade, ak sa námietky Klienta vecne netýkajú predmetu tejto zmluvy, akceptačné konanie sa považuje za ukončené doručením písomného oznámenia EFK Klientovi o neopodstatnenosti námietok.

- f) v prípade, ak Klient nevznesie písomné pripomienky k prevzatému plneniu do 5 pracovných dní od jeho odovzdania zo strany EFK, akceptačné konanie je v takomto prípade ukončené ku dňu márneho uplynutia uvedenej lehoty, pričom odovzdané plnenie sa považuje zo strany Klienta za akceptované bez pripomienok, t.j. ako plnenie bez väd.
5. Predmet Zmluvy bude považovaný za úplne splnený podpísaním akceptačného protokolu Klientom za odovzdané plnenie podľa čl. III ods. 1 bod 1.3 tejto zmluvy, táto skutočnosť sa v predmetnom akceptačnom protokole výslovne uvedie, alebo posledným dňom lehoty podľa čl. V ods. 4 písm. f) v prípade márneho uplynutia lehoty stanovenej v cit. ustanovení tejto zmluvy.
 6. EFK je oprávnený predĺžiť termín dodávky čiastkového plnenia, ak dôjde k nedodržaniu záväzkov Klienta podľa tejto zmluvy alebo z dôvodov vyššej moci.
 7. V prípade, že sa realizácia predmetu zmluvy z dôvodu vzniknutého na strane Klienta začne neskôr, než odo dňa podpisu tejto zmluvy, posunú sa termíny dodávok čiastkových plnení uvedené v tejto Zmluve o dobu, o ktorú sa posunul začiatok realizácie predmetu plnenia zmluvy, o tejto skutočnosti bude EFK bezodkladne písomne informovať Klienta s uvedením dôvodu posunutia realizácie a jeho dĺžky. Zmluvné strany sa dohodli, že takýto posun termínu realizácie sa považuje za zmenu zmluvy aj v prípade, že zmluvné strany nepristúpia k vyhotoveniu osobitného písomného dodatku k zmluve ohľadne zmeny termínu plnenia.

Čl. VI

Miesto plnenia

1. Miestom dodávky plnenia je sídlo Klienta. Plnenia vyplývajúce z predmetu zmluvy bude preberať poverený zástupca Klienta v mieste dodávky plnenia. Povereným zástupcom pre preberanie čiastkových plnení zo strany Klienta a pre akceptačné konanie vrátane podpisu akceptačných protokolov je Ing. Anton Lisý.
2. Služby a práce EFK budú realizované na pracoviskách EFK a Klienta. Klient je povinný umožniť prístup zamestnancov EFK do všetkých potrebných priestorov.

Čl. VII

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. EFK sa zaväzuje:
 - a) vykonávať práva a povinnosti založené touto zmluvou a vyplývajúce z nej s odbornou starostlivosťou v záujme a v prospech Klienta,
 - b) poskytovať Klientovi bez zbytočného odkladu všetky informácie a oznamovať skutočnosti podstatné pre splnenie podmienok príslušného grantového programu Klientom tak, aby parametre grantu zadané v príslušnej objednávke boli v čo najväčšej miere dosiahnuté,
 - c) poskytovať Klientovi podporu pri komunikácii s koordinátorom,
 - d) preložiť, zabezpečiť, alebo skontrolovať preklad zhrnutia žiadosti v cudzom jazyku, ak to príslušný grantový program vyžaduje. Za túto službu má EFK právo na odmenu podľa cenníka EFK.
2. EFK je oprávnený činnosti uvedené v tejto zmluve, alebo ich časti vykonávať aj prostredníctvom subdodávateľov.
3. EFK podľa tejto zmluvy vykonáva poradenstvo a ďalšie úkony smerujúce k tomu, aby Klient mal možnosť s koordinátorom uzavrieť zmluvu o poskytnutí príspevku. Záväzkom EFK v žiadnom prípade nie je zabezpečenie udelenia grantu alebo uzavretia zmluvy o poskytnutí príspevku. EFK nezodpovedá za prípadný neúspech Klienta pri získavaní grantu, ak riadne splnil svoje záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy.
4. EFK nie zodpovedný za oneskorené podanie žiadosti ani za podanie neúplnej žiadosti, ak poskytol Klientovi všetky služby podľa tejto zmluvy riadne a včas.

5. EFK nezodpovedá za chyby a vady a prípadné škody vzniknuté Klientovi prípadne akýmkoľvek tretím osobám spôsobené používaním výsledkov činnosti EFK Klientom, ktoré vznikli na základe nesprávnych informácií poskytnutých spoločnosti EFK Klientom alebo v dôsledku iných dôvodov majúcich pôvod u Klienta.
6. Klient je povinný zabezpečiť všetky dokumenty a podklady, ktoré má k dispozícii a ktoré môžu mať vplyv na mieru, ktorou Klient splní podmienky príslušného grantového programu, ako aj také dokumenty a podklady, o zabezpečenie ktorých EFK Klienta požiada a ktoré súvisia s projektom, žiadosťou alebo grantovým programom.
7. Klient je povinný EFK poskytovať maximálnu súčinnosť pri poskytovaní služieb podľa tejto zmluvy podľa požiadaviek EFK, najmä je povinný zabezpečiť účasť pracovníkov Klienta na rokovaníach s EFK súvisiacich s poskytovaním služieb podľa tejto zmluvy.
8. Klient nie je oprávnený bez súhlasu EFK previesť práva, povinnosti a pohľadávky založené touto zmluvou alebo z tejto zmluvy vyplývajúce na tretie osoby bez predchádzajúceho súhlasu EFK.
9. Klient zodpovedá za to, že túto zmluvu uzavrel v súlade s predpismi o verejnom obstarávaní, ak sa aplikujú.

ČI. VIII

Zachovávanie mlčanlivosti a exkluzivita

1. Informácie, ktoré zmluvná strana získa na základe tejto zmluvy, podliehajú obchodnému tajomstvu a ak táto Zmluva neustanovuje inak, žiadna zmluvná strana ich nezverejní bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany.
2. Klient udeľuje EFK súhlas na zverejnenie nasledujúcich údajov:
 - a) obchodné meno alebo názov Klienta,
 - b) popis projektu a časové obdobie, v ktorom sa uskutočnil alebo má uskutočniť,
 - c) finančný objem,a to za účelom prezentácie referencií EFK. Súhlas sa udeľuje na zverejnenie údajov podľa tohto bodu v akejkoľvek podobe a forme, jednorazovo alebo opakovane.
3. Obchodné tajomstvo EFK tvoria najmä:
 - a) informácie a údaje, ktoré EFK poskytne Klientovi pri vzájomnom obchodnom styku,
 - b) výsledky a produkty služieb poskytnutých podľa tejto zmluvy, najmä obsah, vecné a právne riešenia, pracovné postupy EFK a know-how,
 - c) listiny a obchodné dokumenty, na ktorých je výslovne uvedené, že tvoria obchodné tajomstvo EFK.
4. V prípade, že Klient poruší povinnosť mlčanlivosti podľa ods. 1 tohto článku najmä vo vzťahu ku skutočnostiam a informáciám uvedeným v ods. 3 tohto článku, je Klient povinný EFK zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 5.000,-EUR (slovom : päťtisíc EUR) za každé jednotlivé porušenie tejto povinnosti. Tým nie je dotknuté právo na náhradu škody prevyšujúcej zmluvnú pokutu.
5. Klient sa zaväzuje, že počas trvania zmluvného vzťahu medzi ním a EFK, nepoverí úlohami prekrývajúcimi sa obsahovo s činnosťami podľa tejto zmluvy a podľa príslušných objednávok inú osobu ako je EFK.
6. V prípade porušenia povinnosti podľa ods. 5 tohto článku je Klient povinný zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 5.000,-EUR (slovom : päťtisíc EUR). Tým nie je dotknuté právo EFK na náhradu škody prevyšujúcej zmluvnú pokutu.

Čl. IX Skončenie zmluvy

1. Táto Zmluva zaniká uplynutím doby, na ktorú bola uzavretá, dohodou zmluvných strán alebo odstúpením od zmluvy.
2. EFK je oprávnený od tejto Zmluvy odstúpiť v prípade:
 - a) že mu Klient nedodá riadne a včas dokumenty potrebné na vypracovanie, dopracovanie alebo doplnenie projektu alebo iadosti,
 - b) porušenia záväzku mlčanlivosti podľa čl. IX. ods. 1 tejto Zmluvy Klientom,
 - c) porušenia dohody o výhradnom poskytovaní služieb podľa čl. VIII ods. 5 tejto zmluvy Klientom,
 - d) omeškania Klienta s akoukoľvek platbou podľa tejto zmluvy presahujúcou 30 dní.
3. Klient má právo od tejto zmluvy odstúpiť v prípade:
 - a) že EFK hrubo porušuje svoje povinnosti podľa tejto zmluvy, najmä ak Klientovi neposkytne dohodnuté služby riadne a včas a ani po písomnej výzve Klienta, v ktorej na splnenie povinnosti EFK poskytol primeranú dodatočnú lehotu,
 - b) porušenia záväzku mlčanlivosti podľa čl. VIII tejto Zmluvy EFK.
4. Odstúpenie musí byť písomné a musí byť doručené druhej zmluvnej strane. V odstúpení sa musí uviesť dôvod odstúpenia tak, aby bol jednoznačne identifikovateľný a nezameniteľný s iným dôvodom, inak je odstúpenie neplatné. Odstúpenie je účinné dňom doručenia zmluvnej strane.
5. Odstúpenie zo strany Klienta nie je účinné skôr, ako je zaplatená časť odmeny podľa čl. V. tejto zmluvy za dovtedy poskytnuté plnenie zo strany EFK.
6. Zánikom zmluvy zanikajú všetky objednávky a potvrdené objednávky podľa tejto zmluvy.

Čl. X Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva sa uzatvára podľa ust. § 262 ods. 1 a § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka. Vzťahy touto Zmluvou bližšie neupravené sa spravujú ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky.
2. Táto zmluva sa vyhotovuje v štyroch vyhotoveniach, po dve vyhotovenia pre každú zmluvnú stranu.
3. Meniť a dopĺňať túto zmluvu možno výlučne písomnými dodatkami, ktoré musia byť číslované a podpísané oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
4. Táto zmluva nadobúda platnosť jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia.
5. Zmluvné strany svojimi podpismi potvrdzujú, že sú s jej obsahom oboznámené a že túto zmluvu uzatvárajú na základe svojej slobodnej a vážnej vôle, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok a že záväzky z nej vyplývajúce sa zaväzujú riadne a včas plniť.

v Bratislave, dňa 30.05.2011

Za EFK :

Za Klienta :

.....
Peter Kratochvíla v.r.
konateľ

.....
Ing. Ján Sandtner, v.r.
starosta

